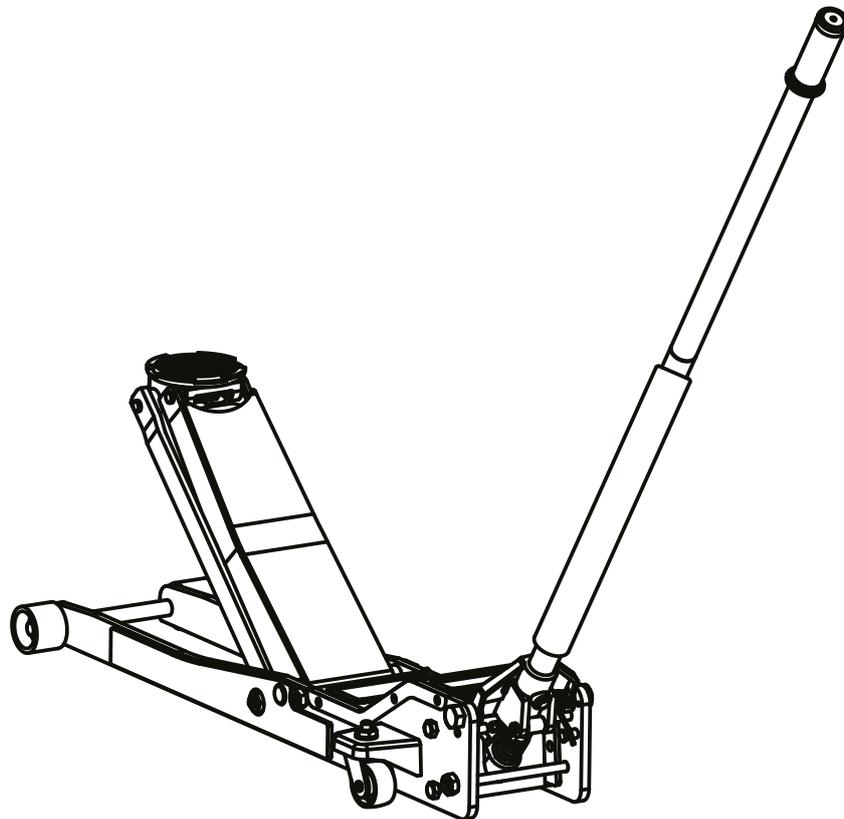


## **Bedienungsanleitung und Vorschriften**

*MagicLift*<sup>™</sup>



**Modell: WK 1020F**  
**2 Ton Hydraulischer Rangierheber**

**Kunzer GmbH**

Römerstraße 17 Gewerbegebiet Moos  
85661 Forstinning

## **PFLICHTEN DES EIGENTÜMERS**

Der Eigentümer und/oder der Benutzer muss diese Bedienungsanleitung und die Anweisungen/Warnungen kennen und verstehen, bevor das Gerät in Gebrauch genommen wird.

## **WARNUNG**

1. Dieser Wagenheber ist nur zum Heben von Objekten vorgesehen und muss von einem adäquaten Hilfsmittel unterstützt werden (siehe Abbildung "1").
2. Achten Sie darauf, dass sich der gehobene Gegenstand auf dem Heber nicht bewegt.
3. Benutzen Sie den Heber nicht, während sich Personen im Fahrzeug befinden bzw. dagegen lehnen.
4. Überschreiten Sie die zulässigen Lasten nicht!
5. Verwenden Sie keine Verlängerungen oder andere Hilfsmittel als die, die am Heber angebracht sind.
6. Tragen Sie während der Arbeit mit diesem Heber eine Schutzbrille.
7. Verwenden Sie den Heber nur auf geradem und festem Untergrund, der die angegebenen Lasten tragen kann (siehe Abbildung "2").
8. Halten Sie Ihre Hände vom Heber fern (siehe Abbildung "3").
9. Achten Sie darauf, dass der Heber zentral und stabil mit seinem Tragsattel unter dem Objekt und dem Hebepunkt steht.
10. Sorgen Sie dafür, dass die Hinweislabeled in gutem Zustand bleiben. Sollten diese einer Erneuerung bedürfen, kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten.
11. Lesen Sie vor dem Gebrauch die mitgelieferten Anleitungen aufmerksam durch.
12. Missachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann einen Schaden am Heber und/oder am Fahrzeug und/oder einer Person zur Folge haben.
13. Diese Anleitung sollte gut aufbewahrt werden, um zu einem späteren Zeitpunkt für die Bedienung und/oder Pflege zur Verfügung zu stehen.
14. Dieser Wagenheber ist mit hochwertigem Hydrauliköl aufgefüllt. Verwenden Sie bei extrem niedrigen Temperaturen passendes Hydrauliköl. Benutzen Sie NIE Bremsflüssigkeit, Alkohol, Glycerin, Reinigungsmittel, Motoröl oder verschmutztes Öl. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an ein örtliches Service Center.

## **INSPEKTION**

1. Der Heber muss vor jedem Gebrauch auf eventuelle Öl-Lecks und/oder Beschädigungen des Materials hin untersucht werden.
2. Der Eigentümer/ Benutzer muss beachten, dass die Reparatur dieses Hebers Fachkenntnisse voraussetzt. Daher ist es wichtig, dieses Produkt nur von autorisierten Händlern reparieren zu lassen und bei Ersatzteilen ausschließlich Originalersatzteile zu verwenden.

## **MONTAGE**

Stecken Sie die Pumpstange in die Halterung und bringen Sie diese vorsichtig in die gewünschte Position (Siehe Abbildung "4").

## **ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG**

### **1. ÖLSTANDSKONTROLLE**

Setzen Sie den Wagenheber waagrecht in eingeklapptem Zustand und öffnen Sie die Belüftungsschraube (gegen den Uhrzeigersinn). Der Ölstand muss genau bis zur Öffnung reichen (siehe Abbildung "5"). Bei Bedarf hochwertiges Hydrauliköl nachfüllen.

**KEIN BREMS-ODER MOTORENÖL VERWENDEN!!**

### **2. SCHMIEREN DER WICHTIGEN INNENTEILE**

Mit offener Ablassschraube ein paar mal das Handstück bewegen/pumpen, um eine gute Verteilung des Schmierstoffes zu gewährleisten.

### **3. ENTLÜFTEN DES HYDRAULISCHEN SYSTEMS**

Während des Transportes ist es möglich, dass Luft in das System kommt, was eine Behinderung der Bremswirkung verursacht. Zum Entlüften das Ablassventil fest schließen. Drehen Sie das Handstück in die Halterung und pumpen Sie den Heber ganz nach oben.

## **WARTUNG DES HEBERS**

1. Wenn Sie den Wagenheber nicht benutzen, senken Sie den Heber in die niedrigste Position und schließen Sie das Ablassventil.
2. Halten Sie den Heber sauber. Bringen Sie alle drei Monate Schmierstoffe auf alle sich bewegenden Teile (siehe Abbildung "6").
3. Kontrollieren Sie regelmäßig den Ölstand (siehe Anweisungen vor der Benutzung).
4. Kontrollieren Sie den Heber regelmäßig auf Rost oder Korrosion.

## **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

1. Benutzen Sie den Heber nicht unter erschwerten Bedingungen, z.B. extremes Klima, Gefrieranwendung, starken Magnetfeldern, potenzielle explosive Atmosphäre
2. Es ist strengstens verboten, damit Personen zu heben, oder Ladungen die geschmolzenes Metall, Säuren, radioaktives Material enthalten oder die besonders brüchig sind.
3. Die Arbeitstemperatur sollte zwischen -20° und +50° C liegen.
4. Der Wagenheber darf nicht dahingehend verändert werden, dass die Arbeitsleistung gemäß der EU-Norm EN1494+A1 nachteilig beeinflusst wird.

**Achten Sie darauf, dass beim Anheben des Fahrzeuges die Handbremse angezogen und die Räder blockiert sind (siehe Abbildung "7").**

### **1. ANHEBEN DER LADUNG**

Drehen Sie das Ventil zu. Platzieren Sie den Heber unter dem Fahrzeug, an dem vom Hersteller angegebenen Punkt (gerader und fester Untergrund ohne Öle, Fette oder anderen glatten Stoffen). Sorgen Sie dafür, daß der Heber zentral unter dem Objekt steht (siehe Abbildung "8").

### **2. HERABLASSEN DER LADUNG**

Drehen Sie die Ablassschraube und lassen somit die Ladung langsam herunter. (siehe Abbildung "9", andere Art des Hebels, siehe 9a-9d). Erst wenn der Kopf des Hebers auf seinem tiefsten Punkt angelangt ist, kann der Heber unter dem Fahrzeug hervorgeholt werden.

## Störungsbeseitigung

### 1. Wagenheber hebt nicht

Ventil ist nicht dicht geschlossen: das Ventil kontrollieren und schließen, wenn nötig (siehe Anweisungen vor der Benutzung)  
Wagenheber hat nicht genug Öl: Ölstand kontrollieren, evtl. Öl nachfüllen (siehe Anweisungen vor der Benutzung)  
Luft im hydraulischen System: Entlüften (siehe Anweisungen vor der Benutzung)

### 2. Wagenheber sinkt unter Belastung

Ventil ist nicht dicht geschlossen: das Ventil kontrollieren und schließen, wenn nötig (siehe Anweisungen vor der Benutzung)  
Luft im hydraulischen System: Entlüften (siehe Anweisungen vor der Benutzung)

### 3. Luft im hydraulischen System

Wagenheber hat nicht genug Öl: Ölstand kontrollieren, evtl. Öl nachfüllen (siehe Anweisungen vor der Benutzung)  
Entlüften (siehe Anweisungen vor der Benutzung)

### 4. Pumpenstange ist nicht stabil

Luft im hydraulischen System: Entlüften (siehe Anweisungen vor der Benutzung)

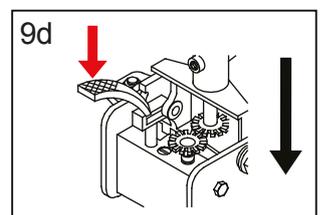
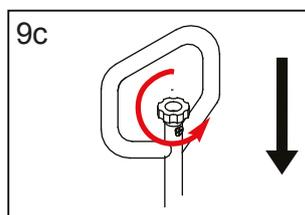
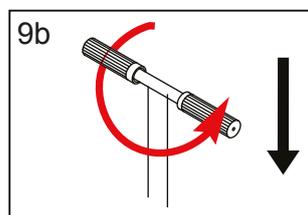
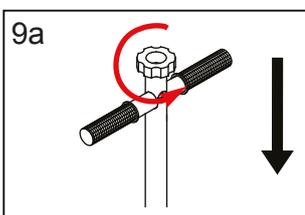
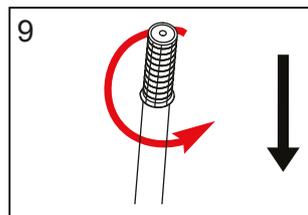
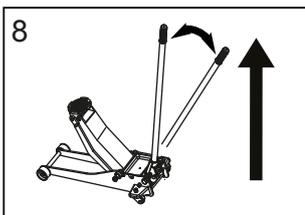
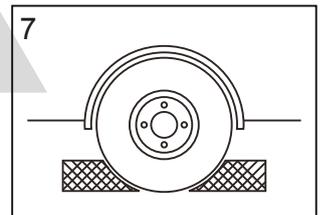
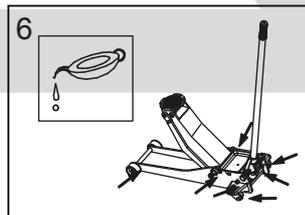
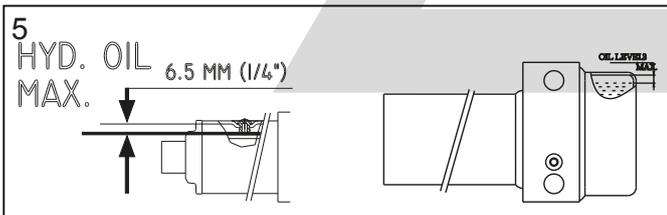
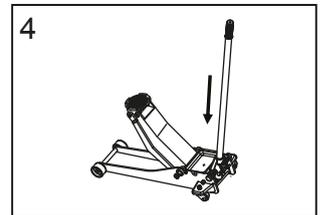
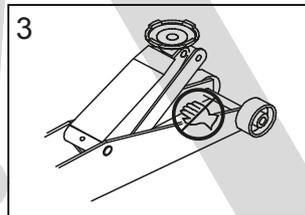
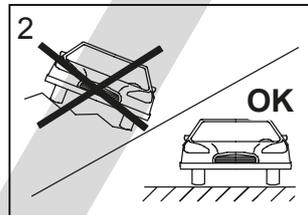
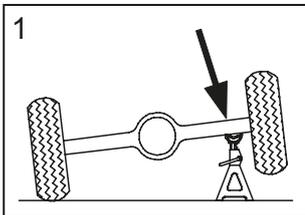
### 5. Wagenheber hebt nicht auf volle Höhe

Wagenheber hat nicht genug Öl: Ölstand kontrollieren, evtl. Öl nachfüllen (siehe Anweisungen vor der Benutzung)  
Luft im hydraulischen System: Entlüften (siehe Anweisungen vor der Benutzung)

### 6. Wagenheber kommt nicht in Ruhelage

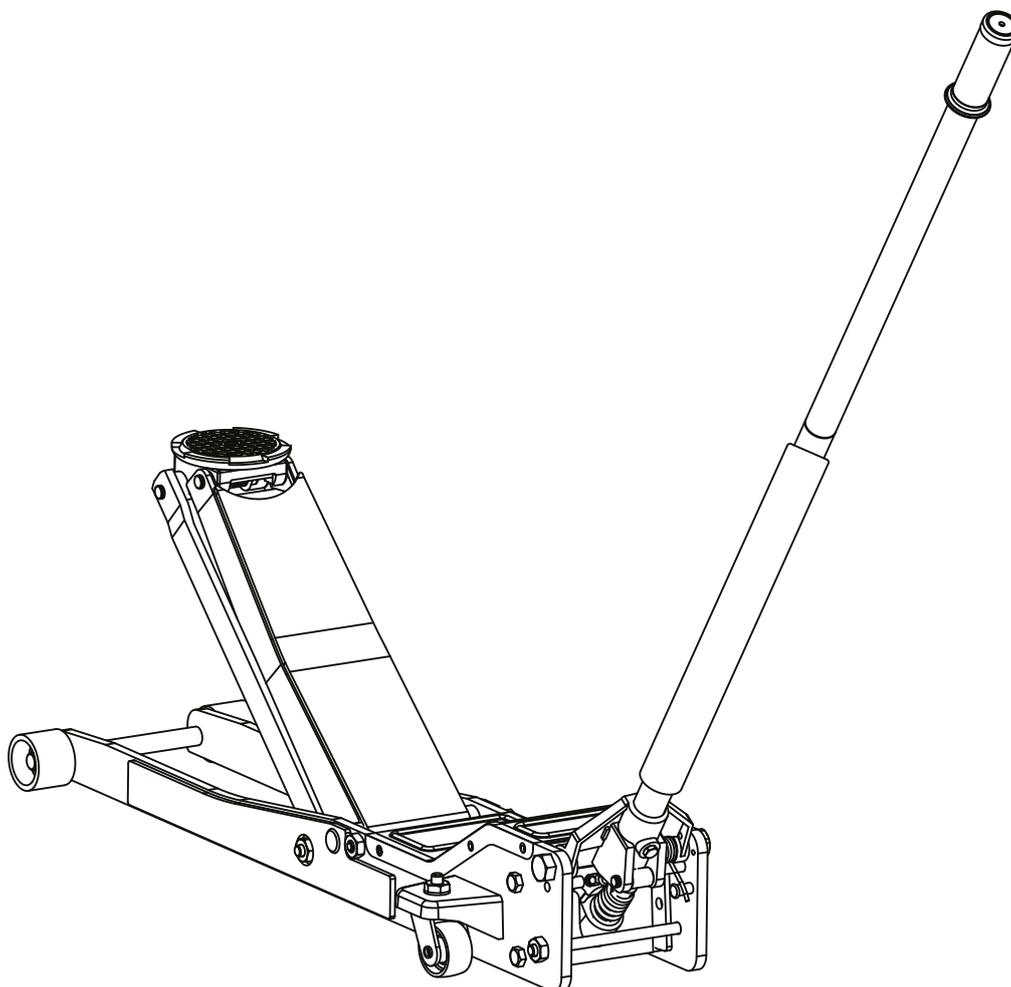
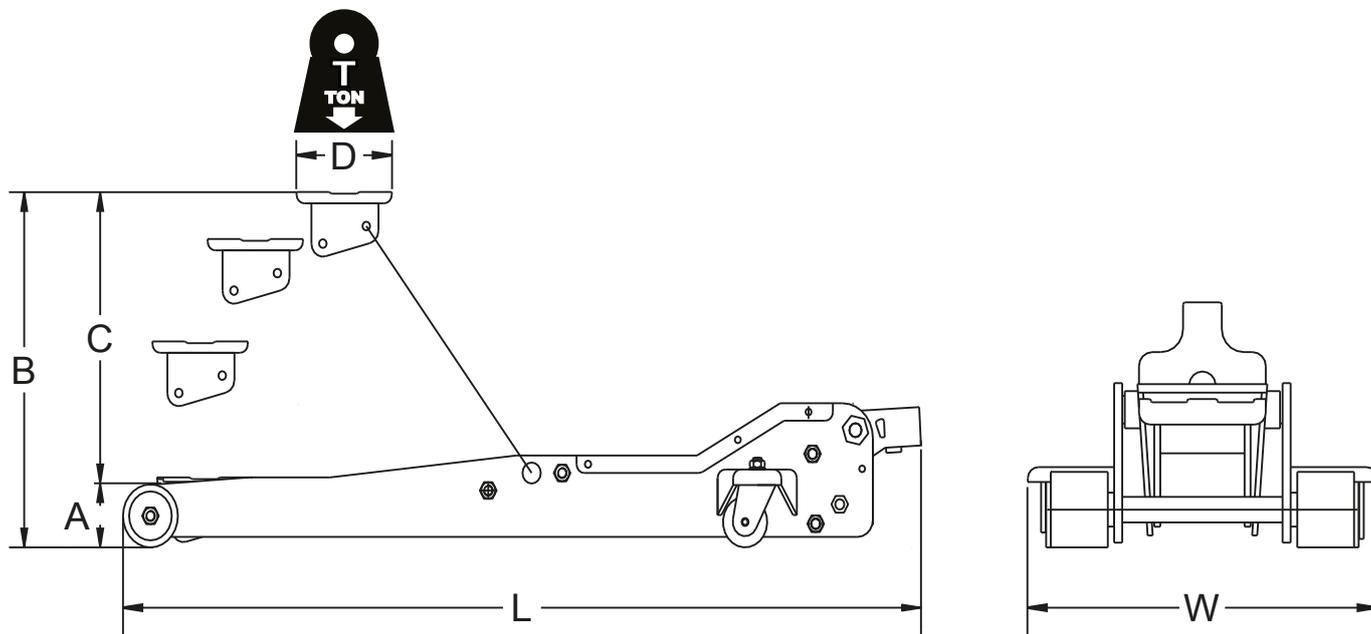
Hydraulische Teile schmieren (siehe Anweisungen vor der Benutzung)

**Bemerkung : Wenn obenstehende Antworten das Problem nicht lösen, wenden Sie sich an ein örtliches Service Center.**



# SPEZIFIKATION

Model Nr.	T(Ton)	A(mm)	B(mm)	C(mm)	D(∅)	L(mm)	W(mm)		
WK1020F	2.0	63	508	445	125	1078	349	52.5	150



(GB)

## DECLARATION OF CONFORMITY

According to the EC Machinery Directive, the undersigned, authorized by Shinn Fu Europe B.V., Etten-Leur, the Netherlands, hereby declares under our sole responsibility that the models listed below and its variant, the under types to which this declaration relates, if used and maintained in accordance with the instructions for use and the codes of good practice, comply with the essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive.

For and on behalf of Shinn Fu Europe B.V.

(D)

## ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der EG Maschine Richtlinie, bescheinigt Unterzeichneter, Bevollmächtigter von Shinn Fu Europe B.V., Etten-Leur, Niederlande, hiermit unter unserer exklusiven Verantwortlichkeit, daß der Modelle verzeichneten unten und seine Variante Artikel für welche diese Erklärung gültig ist, vorausgesetzt daß der Richtsatz verwendet und betreut wird nach den Gebrauchsanweisungen, den notwendigen Gesundheits und Sicherheitsvorschriften der EG Maschine Richtlinie entspricht

Für und im Namen von Shinn Fu Europe B.V.

(F)

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Conformément à la directive CE "Machine", le soussigné, étant mandataire de Shinn Fu Europe B.V., Etten-Leur, Pays-Bas, déclare à la responsabilité exclusive de la firme mentionnée ci-dessus que les modèles ont énuméré ci-dessous et sa variante proches pour lesquels vaut cette déclaration, répondent aux exigences de sécurité et de santé de la directive CE "Machine", à condition qu'ils soient employés et soignés conformément au mode d'emploi.

Pour et au nom de Shinn Fu Europe B.V.

(NL)

## VERKLARING VAN OVEREENKOMST

Overeenkomstig de EG machine richtlijn, verklaart ondergetekende, gemachtigde van Shinn Fu Europe B.V., Etten-Leur, Nederland, hierbij onder onze exclusieve verantwoordelijkheid dat de modellen maakten hieronder van een lijst en zijn variant voor welke deze verklaring geldt, mits gebruikt en onderhouden volgens de gebruiksaanwijzing, voldoet aan de noodzakelijke gezondheids en veiligheidseisen van de EG machine richtlijn.

Voor en namens Shinn Fu Europe B.V.

(E)

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

En acordancia con la Directiva de Máquinaria, el abajo firmante, autorizado por Shinn Fu Europe B.V., Etten-Leur, the Netherlands, aquí y ahora declara bajo su entera responsabilidad que gato los modelos enumerados abajo y su variante, a los cuales esta declaración también hace referencia, si se utiliza y se mantiene en acordancia con las a los instrucciones de uso y los códigos de buenas prácticas, cumplen los requerimientos esenciales de seguridad e higiene de la Directiva anterior.

Por y en nombre de Shinn Fu Europe B.V.

(I)

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

In accordo con quanto stabilito dalla Norma Europea, il sottoscritto autorizzato dalla Shinn Fu Europe B.V., Etten-Leur, Nederland, dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il sollevatore idraulico e i modelli hanno elencato qui sotto e la relativa variante, se usati secondo i criteri e le avvertenze riportati nel manuale di uso e manutenzione sono conformi ai requisiti essenziali per la salute e la sicurezza richiesti dalla Direttiva Macchine CE.

In nome e per conto della Shinn Fu Europe B.V.

Model  
Modell  
Modèle  
Model  
Modelo  
Modello



Machinery Directive 2006/42/EC  
Standards :  
EN1494:2000 + A1:2008

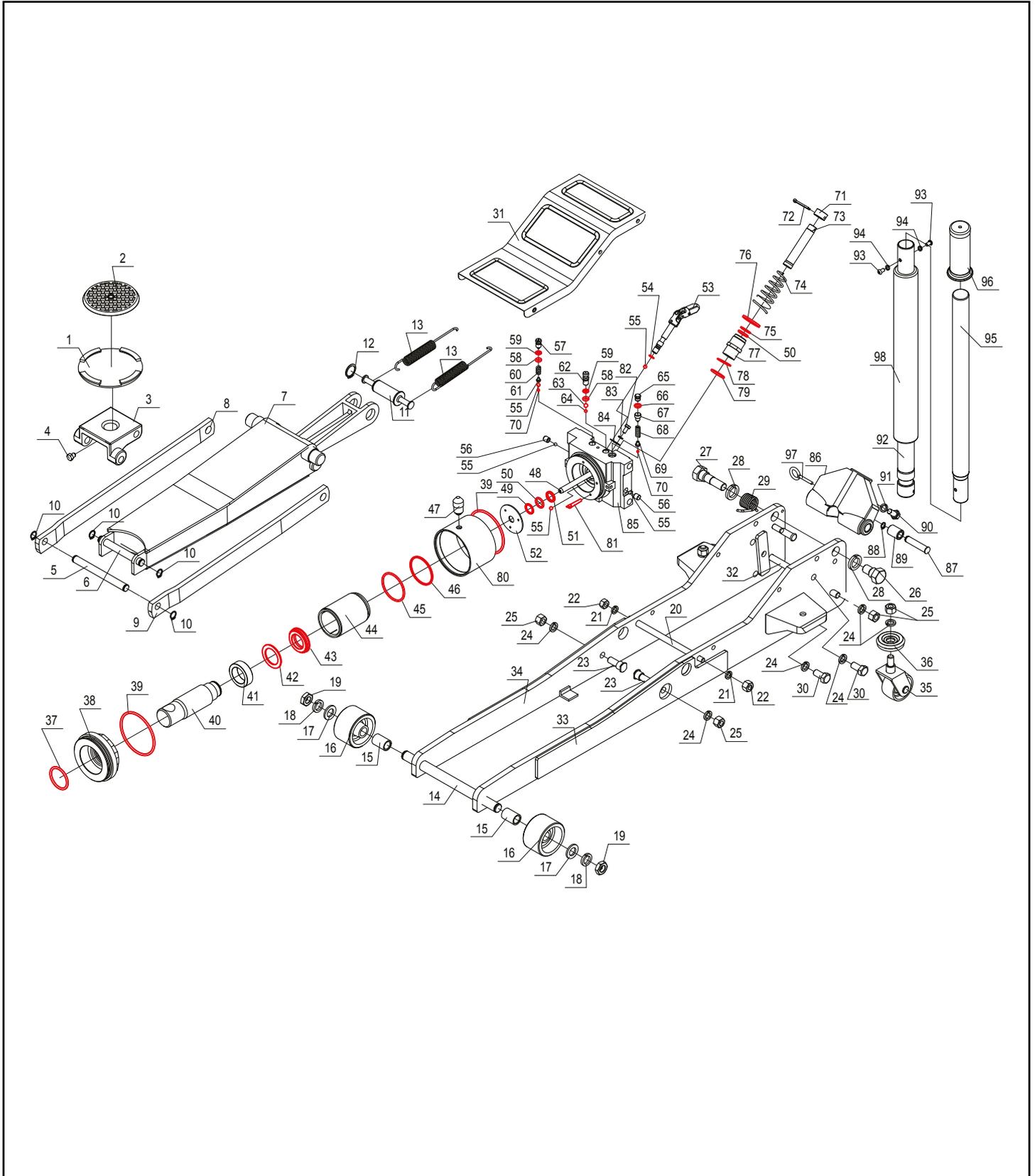


**SHINN FU EUROPE B.V.**  
Etten-Leur - The Netherlands  
<http://www.sfeu.nl> e-mail: [sales@sfeu.nl](mailto:sales@sfeu.nl)

  
Jesse Chung / Managing Director  
1 January 2017

# WK1020F

## 2.0 t Hydraulischer Rangierheber



## WK1020F 2.0 t Hydraulischer Rangierheber

Bezeichnung	BOM#	Menge	Bezeichnung	BOM#	Menge
<b>Hydraulische Einheit Ass.</b>			<b>Reparatursatz</b>		
WK1020F 01	--	1	WK1020F 14	37	1
<b>Feder</b>				39	2
WK1020F 02	13	1		42	1
WK1020F 04	29	1		43	1
<b>Schwenkrad Ass.</b>				45	1
WK1020F 05	24	1		46	1
	25	1		49	1
	35	1		50	2
	36	1		51	1
<b>Vorderrad Ass.</b>				52	1
WK1020F 06	15	1		54	1
	16	1		55	3
	17	1		58	2
	18	1		59	2
	19	1		63	1
<b>Entlüftungsventil</b>				64	1
WK1020F 07	47	1		66	1
<b>Entlastventil</b>				70	2
WK1020F 08	53	1		75	1
	54	1		76	1
	55	1		78	1
<b>Auflagedeckel</b>				79	1
WK1020F 09	1	1		81	1
	4	1			
<b>Gummiauflage</b>					
WK1020F 10	2	1			
<b>Pumphebel Ass.</b>					
WK1020F 11	92	1			
	93	2			
	94	2			
	95	1			
	96	1			
	98	1			
<p><b>Bemerkung:</b> Der Reparatursatz enthält alle Gummi- und Kunststoffdichtungen, Lagerschalen und Kugeln.</p>					



# Entlüftungsventil einsetzen

